
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE (IT)
INSTRUCTIONS DE MISE EN SERVICE ET D'ENTRETIEN (FR)
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND MAINTENANCE (GB)
INSTALLATIONSANWEISUNG UND WARTUNG (DE)
INSTRUCTIES VOOR INGEBRUIKNAME EN ONDERHOUD (NL)
INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL MANTENIMIENTO (ES)
INSTALLATIONS- OCH UNDERHÅLLSANVISNINGV(SE)
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ТЕХНИЧЕСКОМУ БСЛУЖИВАНИЮ(RU)
INSTRUCTIUNI DE INSTALARE SI INTRETINERE(RO)
NÁVOD NA INSTALACI A OBSLUHU (CZ)
ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ ТА ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ (UA)

NOVA BOX

CONTENTS

KEY	5
1. WARNINGS	5
2. DIMENSIONS AND WEIGHTS	5
3. METHOD OF USE	5
4. INSTALLATION	5
5. IMPORTANT	6
6. MAINTENANCE	6
7. TROUBLESHOOTING	6

KEY

The following symbols have been used in the discussion:



Situation of general danger. Failure to respect the instructions that follow may cause harm to persons and property.

1. WARNINGS



Check that no damage has been done during transport or storage. In particular, ensure that the external casing is perfectly entire and in excellent condition; check the efficiency of all the tank components and, if necessary, replace any parts that are not in perfect working order.

2. DIMENSIONS AND WEIGHTS

The adhesive label on the package indicates the total weight of the system. The dimensions are given on page 23.

3. METHOD OF USE

NOVA BOX is a pre-assembled system, ready for installation, without any need of regulation, ideal for collecting and disposing of domestic waste from basement premises, located below the level of the sewage network.

It is NOT suitable for conveying waste sewage and corrosive liquids.

Max. liquid temperature: 50°C continuous - up to 90°C for maximum 3 minutes.

In accordance with the accident-prevention regulations in force, the NOVA BOX may not be used for conveying inflammable or explosive liquids, such as petrol, diesel fuel, fuel oil, solvents, etc.

4. INSTALLATION

The NOVA BOX is supplied with a NOVA 300 pump that is not connected to the tank couplings.

For the part references concerning assembly, see the assembly diagram on page 24.

In order to ensure the best control over the pump, it is highly recommended to install the shower float provided with the kit.

Instructions for assembly:

Remove the tank cover, releasing the 6 clips(229). The maximum level reached in the tank with the standard float is 285 mm from the tank bottom. If it is necessary to maintain a lower maximum level, the standard float must be replaced with the float type B (standard supply) (fig. page 24). With this float it is possible to limit the maximum level of water in the tank to 110 mm. A typical application is for a shower drain. To change the float, slacken the screw (26) and extract the standard float from the horizontal pin onto which it is keyed, fit the float type B, performing the same operations in inverse order, and secure it with the same screw..

Insert the pump between the two anchoring points on the bottom of the tank and make the following hydraulic connections:

INPUT: (for the input references, see the example of installation on page 27)

- **2 on sides A and B:** to use these inputs a hole must be made in the box on the marks and the adapters (119) must be fitted for PVC pipes with external diam. = 40 mm, or internal diam. = 50 mm, to be glued on with adhesive type "TANGIT" (HENKEL). The gaskets (64a) must be applied on the outside of the tank.
- **1 on side C:** to use this inputs a hole must be made in the box on the mark and the ¾" hosetail (119a) must be fitted for rubber pipes with external diam. = 25 mm. The gasket (64b) must be applied on the outside of the tank. It is recommended to secure the pipe to the sleeve with two hose-clamps. When used for a washing machine drain, install a siphon (not supplied) between the machine and the collecting tank, so as to avoid the overflow of liquid when it is not in use.
- **1 on the cover D:** for pipes with external diam = 30 or 40 mm. To use this input, make a hole in the cover in the place provided, without damaging the seat of the rubber sleeve. Use one of the clamps (84) or (84a) supplied in the accessories kit to ensure the seal between the input pipe and the cover.

DELIVERY:

Fit the no return valve (137) supplied in the accessories kit, screwing it onto the output mouth, after fitting the sealing gasket (64a) between the tank and the valve. Tighten it to ensure the seal of the gasket. Directly connect the delivery pipe with internal thread 1¼" or fit the connecting union (161) to use a rubber delivery pipe with internal diam. = 32 mm, to be secured with a hose-clamp. Before replacing the cover on the tank, test the connection with clean water, after having connected the pump to the mains.

VENTILATION:

The ventilation duct E may be made using a PVC pipe with external diam = 30 or 40 mm, to be connected to the cover of the tank with a rubber clamp (84) or (84a) supplied as standard in the accessories kit. Avoid horizontal stretches. If it is not possible to make a pipe, the seat for pipe connection may be fitted with a valve with filter. To fit the valve, refer to the diagram on page 24 and insert all its components in the valve housing, proceeding in this order: float ball (49), seal ring (16a), safety valve support disc (180), O-Ring (95), rubber clamp diam. 490 mm (84a), breather cap (26).

5. IMPORTANT



Install the tank away from frost.



The tank may stand on the floor or be placed in a masonry pit. In any case the surface on which it rests must be perfectly horizontal and the whole of the bottom of the tank must rest on the surface



Ensure that the difference in level between the pump and the sewage mains is compatible with the pump performance.



The tank should be ventilated in any case.

6. MAINTENANCE

After starting up the plant, it is advisable to inspect and clean it, especially the no return valve, about every three months. This interval may be increased after the first inspections have given a favourable outcome.

Clean the pump accurately, removing any foreign bodies stuck in the intake grille and check that the float moves freely. If necessary, remove the pump from the tank.

To take out the pump, release it from the delivery duct, unscrewing the two ring nuts of the elbow connections (161a).

It is recommended to clean the system at least once a year with running water, operating the pump repeatedly.

To guarantee good operation of the breather filter (42), it must be cleaned at least every six months with soap and water.

7. TROUBLESHOOTING

FAULT	CHECK (POSSIBLE CAUSES)	REMEDY
Water is overflowing from the tank and the pump is not working.	A. Delivery pipe blocked. B. No return valve blocked. C. Pump characteristics are insufficient. D. The pump intake grille is blocked.	A. Remove the obstructions. B. Clean the valve. D. Remove the obstructions.

ЗМІСТ

ЛЕГЕНДА СИМВОЛІВ.....	21
1. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.....	21
2. ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ ТА ВАГА.....	21
3. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ.....	21
4. МОНТАЖ.....	21
5. ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ.....	22
6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	22
7. ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	22

ЛЕГЕНДА СИМВОЛІВ

В інструкції використані такі символи:



Недотримання нижченаведених інструкцій може призвести до завдання шкоди людям і речам.

1. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



Перевірте, що прилад не було пошкоджено в процесі транспортування або складування. Зокрема необхідно перевірити, щоб зовнішнє пакування було цілим і в гарному стані. Перевірте справність всіх комплектуючих резервуара та при необхідності замініть всі деталі, які знаходяться в неналежному стані.

2. ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ ТА ВАГА

Загальна вага приладу зазначена на табличці, яка наклеєна на пакування. Габаритні розміри вказані на стор. 23.

3. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

NOVA BOX є збірною установкою, яка готова до монтажу, не потребує регулювання, ідеально підходить для збору та викачування побутових відходів з підвальних приміщень, розташованих нижче рівня каналізаційної мережі. НЕ підходить для перекачування стічних вод і корозійних рідин.

Макс. температура рідини: безперервно 50 °C - до 90 °C не більше 3-х хвилин.

Відповідно до чинних нормативних документів щодо запобігання нещасним випадкам система NOVA BOX не може використовуватися для перекачування горючих або вибухонебезпечних рідин таких як бензин, дизельне паливо, горючі масла, розчинники тощо.

4. МОНТАЖ

Система NOVA BOX постачається з насосами моделі NOVA 300.

Посилання щодо монтажу комплектуючих дивитися на монтажній схемі на стор. 24.

Щоб забезпечити найкращий контроль над насосом, настійно рекомендується встановити душовий поплавков, що входить до комплекту.

Порядок монтажу:

Зняти кришку резервуара, відчепивши 6 кріпильних затискачів (229). Макс. рівень рідини в резервуарі зі стандартним поплавком досягає 285 мм від дна резервуара. Якщо потрібно підтримувати більш низький максимальний рівень, необхідно замінити стандартний поплавок на поплавок типу В (входить в комплект стандартного постачання) (рис. Стор. 24). За допомогою цього поплавка можна обмежити максимальний рівень води в резервуарі до 110 мм. Така конфігурація є стандартною в разі збору стоків з душу. Заміна поплавця проводиться, відгвинчуючи гвинт (26) і знімаючи стандартний поплавок з горизонтального штиря, на який він насаджений. Встановити поплавок типу В, виконуючи операції в зворотному порядку, і закріпити його тим же гвинтом. Встановити насос між двома упорами, розташованими на дні резервуара та виконати наступні водопровідні з'єднання:

ПОДАЧА: (посилання щодо подачі дивитися в прикладі монтажу на стор. 27)

- 2 бічних А і В: для використання цих входних отворів необхідно просвердлити коробку в точках відміток і вставити перехідники (119) для труб з ПВХ із зовнішнім Ø = 40 мм, або з внутрішнім Ø = 50 мм, і заклеїти їх клеєм типу "TANGIT" (HENKEL). Прокладки (64a) встановлюються з зовнішньої сторони резервуара.
- 1 бічне С: для використання цього входного отвору необхідно просвердлити коробку в точці позначки та вставити штуцер ¾ "(119a) для гумових шлангів із зовнішнім Ø = 25 мм. Прокладка (64b) встановлюється із зовнішнього боку резервуара. Рекомендується прикріпити шланг до муфти за допомогою двох хомутів для труб. У разі зливу з пральної машини необхідно встановити сифон (не входить до комплекту) між пральною машиною та зливним резервуаром, щоб уникнути переливу рідини, коли вона не використовується.

- 1 в кришці D: зовнішній Ø труб = 30 або 40 мм. Для використання цього вхідного отвору просвердлити спеціальне гніздо в кришці, звертаючи увагу на те, щоб не пошкодити гніздо гумової муфти. Застосувати один із затискачів (84) або (84а), що входять в комплект допоміжного приладдя, як ущільнення між шлангом подачі та кришкою.

НАПІРНА ТРУБА:

Встановити зворотний клапан (137), що входить в комплект допоміжного приладдя, пригвинчуючи його до вихідного патрубку, встановивши між резервуаром і клапаном ущільнювальну прокладку (64а). Щільно закрутити для забезпечення ущільнення прокладки. Приєднати безпосередньо трубу подачі з внутрішнім різьбленням 1 ¼" або встановити з'єднувальний патрубок (161) для гумового шланга подачі з внутрішнім Ø = 32 мм, фіксуючи його хомутом для труб.

Перед встановленням кришки на резервуар провести перевірку з'єднань чистою водою, приєднавши насос до водопроводу.

ВЕНТИЛЯЦІЯ:

Вентиляційний канал Е може бути виконаний зі шланга ПВХ із зовнішнім Ø = 30 або 40 мм, що з'єднується з кришкою резервуара гумовим затискачем (84) або (84а), що входить в стандартний комплект допоміжних аксесуарів. Уникати горизонтальних відрізків. Якщо використання трубопроводу неможливо, в гнізді для під'єднання шланга може бути встановлений клапан з фільтром. Для встановлення цього клапана дивитися монтажну схему на стор. 24 і розмістити в спеціальному гнізді всі його комплектуючі в наступному порядку: круглий поплавков (49), кільце ущільнювача (16а), опорний диск запобіжного клапана (180), ущільнююча манжета (95), гумовий захим Ø 40 мм (84а), вантузна пробка (26).

5. ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ



Резервуар повинен бути захищений від замерзання.



Резервуар може бути встановлений на підлозі або розміщуватися в кам'яній ямі. В будь-якому випадку опорна поверхня повинна бути ідеально горизонтальною та дно резервуара повинно повністю спиратися на всю площу опорної поверхні.



Перевірити, щоб різниця рівнів насоса та каналізаційної мережі відповідала робочим параметрам насоса.



Резервуар повинен бути завжди вентиляльованим.

6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Після введення в експлуатацію установки рекомендується приблизно кожні три місяці проводити контроль установки та при необхідності її чищення, зокрема, зворотного клапана. Інтервали між перевітками можуть бути збільшені після позитивного результату перших перевіток.

Ретельно прочищати насос, видаляючи всі сторонні частинки, що забилися в приточну решітку та перевірати, щоб поплавець не був заблокований. При необхідності виїняти насос з резервуара.

Для знімання насоса необхідно від'єднати його від напірної труби, відкрутивши дві блокувальні гайки гумових патрубків (161а).

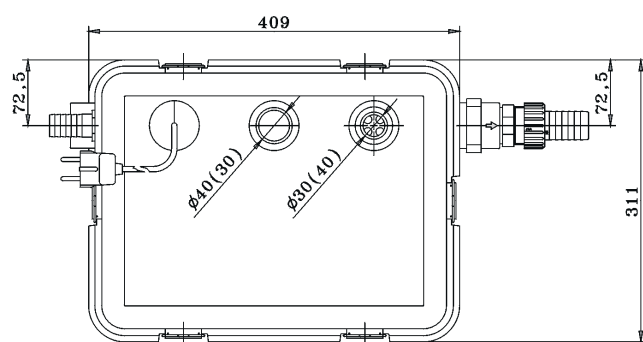
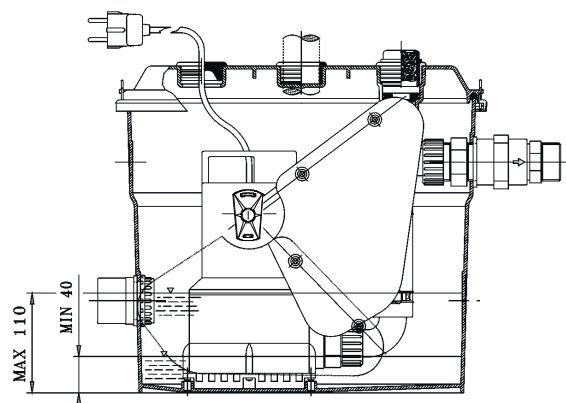
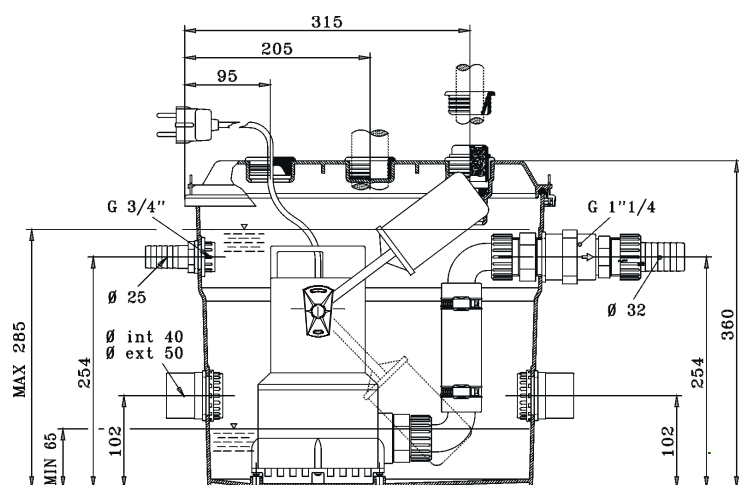
Принаймні один раз на рік рекомендується проводити чистку установки проточною водою, включаючи насос кілька разів.

Для належного функціонування вантузного фільтра (42) необхідно промивати його принаймні кожні шість місяців за допомогою води та мила.

7. ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	ПЕРЕВІРКИ (МОЖЛИВІ ПРИЧИНИ)	УСУНЕННЯ
Вода переливається з резервуара та насос не включається	А. Засмічена напірна труба. В. Заблокований зворотний клапан. С. Недостатні характеристики насоса. D. Засмічена припливна решітка насоса.	А. Видалити засмічення. В. Прочистити клапан. D. Видалити засмічення.

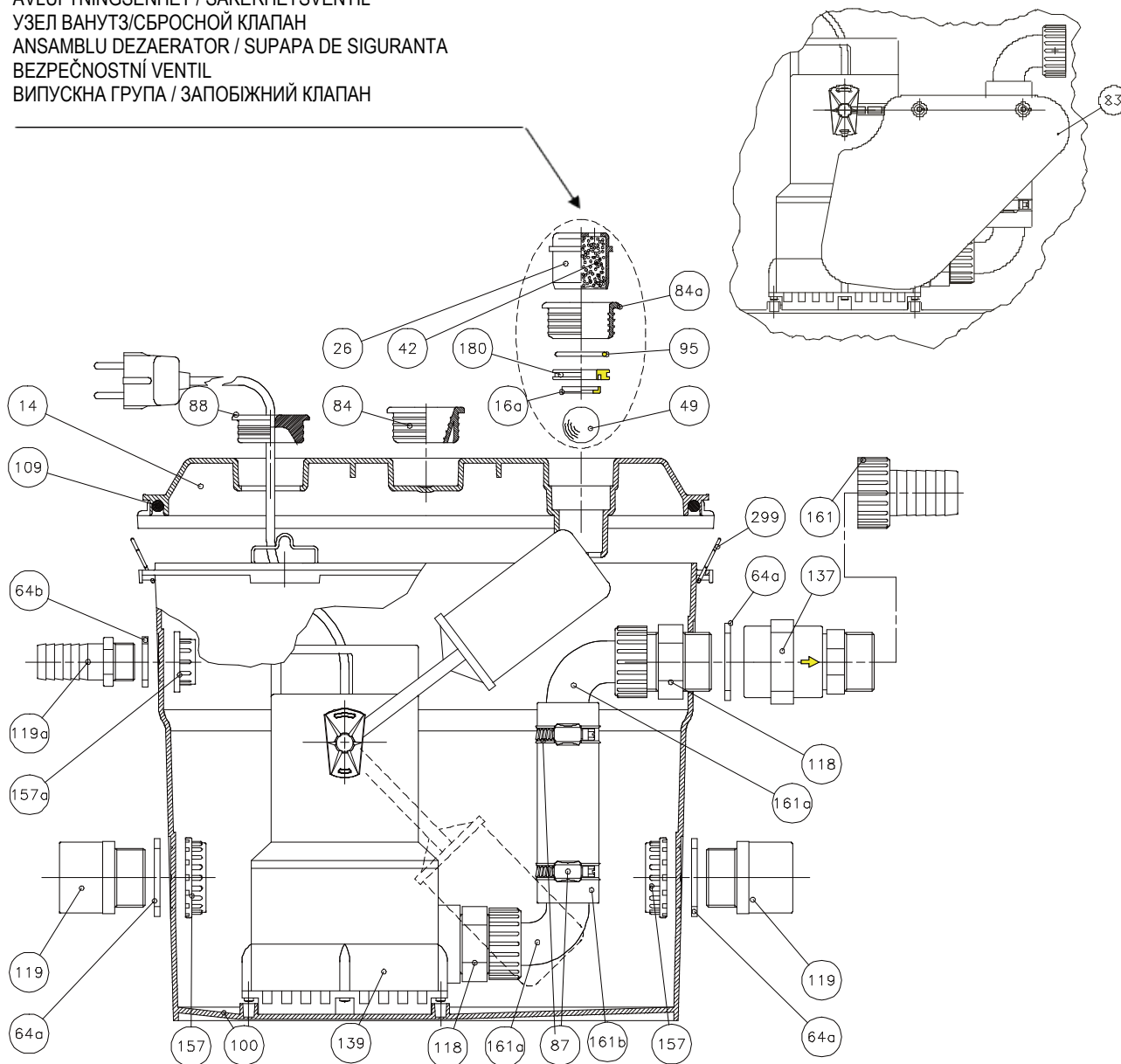
**DIMENSIONI – DIMENSIONS – DIMENSIONS – ABMESSUNGEN – AFMETINGEN – DIMENSIONES – DIMENSIONER -
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ – DIMENSIUNI – ROZMÉRY – ГАБАРИТНІ РОЗМІРИ**



SCHEMA DI MONTAGGIO - SCHÉMA DE MONTAGE - ASSEMBLY DIAGRAM - MONTAGESCHEMA - MONTAGESCHEMA - ESQUEMA DE MONTAJE - MONTERINGSSCHEMA - МОНТАЖНАЯ СХЕМА - SCHEMA DE MONTAJ - SCHÉMA MONTÁŽE - МОНТАЖНА СХЕМА

GRUPPO SFIATO / VALVOLA DI SICUREZZA
 GROUPE EVENTÉ / SOUPAPE DE SÛRETÉ
 BRETHUR GROUP / SAFETY VALVE
 ENTLÜFTUNGSGRUPPE / SICHERHEITSVENTIL
 GROEP ONTLUCHTING / VEILIGHEIDSKLEP
 GRUPO PURGA / VALVULA DE SEGURIDAD
 AVLFTNINGSENHET / SÄKERHETSVENTIL
 УЗЕЛ ВАКУУМ/СБРОСНОЙ КЛАПАН
 ANSAMBLU DEZAERATOR / SUPARA DE SIGURANTA
 BEZPEČNOSTNÍ VENTIL
 ВПУСКНА ГРУПА / ЗАПОБІЖНИЙ КЛАПАН

GALLEGGIANTE TIPO B "DOCCIA" / FLOTTEUR TYPE B "DOUCHE"
 FLOAT TYPE B "SHOWER" / SCHWIMMER TYP B "DUSCHE"
 VLOTTER TYPE B «DOUCHE» / FLOTADOR TIPO B "DUCHA"
 ПОПЛАВОК ТИПА В «ДУШ» / PLUTITOR TIP B "DUS"
 PLOVÁK TYPU B "SPRCHA"
 ПОПЛАВЕЦЬ ТИПУ В «ДУШ»



ITALIANO

139. POMPA
 100. VASCA
 14. COPERCHIO
 109. GUARNIZIONE
 229. CLIP CHIUSURA
 118. NIPPLO 1 1/4"
 161a. PORTAGOMMA CURVO 1 1/4" x 32

87. FASCETTA A VITE Ø 44
 137. VALVOLA DI RITEGNO 1 1/4"
 157. COLLARE 1 1/4"
 119a. PORTAGOMMA DITTO 3/4" x 25
 161. PORTAGOMMA DITTO 1 1/4" x 32
 88. GOMMINO PRESSACAVO
 119. ADATTATORE 50 x 40 x 1 1/4"

GRUPPO SFIATO / VALVOLA DI SICUREZZA

49. SFERA GALLEGGIANTE
 16a. ANELLO DI TENUTA Ø 15 mm
 180. DISCO SUPPORTO VALVOLA
 95. OR-3143 36,14 x 2,62
 26. TAPPO SFIATO
 84a. MORSETTO TUBO Ø 40 mm

64a. GUARNIZIONE Ø 1 1/4"
 64b. GUARNIZIONE Ø 3/4"
 161b. TUBO GOMMA NIT. 32

157a. COLLARE 3/4"
 84. MORSETTO TUBO Ø 30 mm
 83. KIT GALLEGGIANTE DOCCIA

42. PASTIGLIA FILTRO

FRANÇAIS

139. POMPE
 100. CUVE
 14. COUVERCLE
 109. GARNITURE
 229. CLIP DE FERMETURE
 118. NIPPLE 1 1/4"
 161a. RACCORD TUYAU COURBE 1 1/4" x 32
 64a. GARNITURE Ø 1 1/4"
 64b. GARNITURE Ø 3/4"
 161b. TUYAU CAOUTCHOUC NIT. 32

87. COLLIER À VIS Ø 44
 137. SOUPAPE DE RETENUE 1 1/4"
 157. COLLIER 1 1/4"
 119a. RACCORD TUYAU DROIT 3/4" x 25
 161. RACCORD TUYAU DROIT 1 1/4" x 32
 88. PRESSE-CÂBLE
 119. ADAPTATEUR 50 x 40 x 1 1/4"
 157a. COLLIER 3/4"
 84. JOINT POUR TUYAU Ø 30 mm
 83. KIT FLOTTEUR DOUCHE

GRUPE ÉVENT / CLAPET DE SÛRETÉ

49. SPHÈRE FLOTTEUR
 16a. BAGUE D'ÉTANCHÉITÉ Ø 15 mm
 180. DISQUE SUPPORT SOUPAPE
 95. JOINT TORIQUE-3143 36,14 x 2,62
 26. BOUCHON D'ÉVENT
 84a. JOINT POUR TUYAU Ø 40 mm
 42. PASTILLE FILTRE

ENGLISH

139. PUMP
 100. TANK
 14. COVER
 109. GASKET
 229. CLOSING CLIP
 118. NIPPLE 1 1/4"
 161a. CURVED HOSETAIL 1 1/4" x 32
 64a. GASKET Ø 1 1/4"
 64b. GASKET Ø 3/4"
 161b. NIT. RUBBER HOSE 32

87. SCREW CLAMP Ø 44
 137. CHECK VALVE 1 1/4"
 157. COLLAR 1 1/4"
 119a. STRAIGHT HOSETAIL 3/4" x 25
 161. STRAIGHT HOSETAIL 1 1/4" x 32
 88. RUBBER CABLE CLAMP
 119. ADAPTER 50 x 40 x 1 1/4"
 157a. COLLAR 3/4"
 84. TUBE CLAMP Ø 30 mm
 83. SHOWER FLOAT KIT

BREATHER GROUP / SAFETY VALVE

49. FLOAT BALL
 16a. SEAL RING Ø 15 mm
 180. VALVE SUPPORT DISC
 95. O-RING 3143 36.14 x 2.62
 26. BREATHER CAP
 84a. TUBE CLAMP Ø 40 mm
 42. FILTER PLUG NUT

DEUTSCH

139. PUMPE
 100. BECKEN
 14. DECKEL
 109. DICHTUNG
 229. VERSCHLUSSKLAMMER
 118. NIPPEL 1 1/4"
 161a. SCHLAUCHHALTER 1 1/4" x 32
 64a. DICHTUNG Ø 1 1/4"
 64b. DICHTUNG Ø 3/4"
 161b. GUMMISCHLAUCH NIT. 32

87. SCHRAUBSCHELLE Ø 44
 137. RÜCKSCHLAGVENTIL 1 1/4"
 157. BUNDRING 1 1/4"
 119a. GERADER SCHLAUCHHALTER 3/4" x 25
 161. GERADER SCHLAUCHHALTER 1 1/4" x 32
 88. GUMMI LIPPKLAMPE
 119. ADAPTER 50 x 40 x 1 1/4"
 157a. BUNDRING 3/4"
 84. ROHRKLEMME Ø 30 mm
 83. KIT SCHWIMMER DUSCHE

ENTLÜFTUNGSGRUPPE/SICHERHEITSVENTIL

49. SCHWIMMERKUGEL
 16a. DICHTUNGSRING Ø 15 mm
 180. HALTESCHEIBE VENTIL
 95. OR-3143 36,14 x 2,62
 26. ENTLÜFTERSCHRAUBE
 84a. ROHRKLEMME Ø 40 mm
 42. FILTERPASTILLE

NEDERLANDS

139. POMP
 100. BAK
 14. DEKSEL
 109. AFDICHTING
 229. SLUITCLIP
 118. NIPPEL 1 1/4"
 161a. GEBOGEN VERBINDINGSSTUK 1 1/4" x 32
 64a. AFDICHTING Ø 1 1/4"
 64b. AFDICHTING Ø 3/4"
 161b. RUBBER LEIDING NIT. 32

87. SCHROEFKLEM Ø 44
 137. TERUGSLAGKLEP 1 1/4"
 157. RING 1 1/4"
 119a. RECHT VERBINDINGSSTUK 3/4" x 25
 161. RECHT VERBINDINGSSTUK 1 1/4" x 32
 88. KLEMRUBBER KABEL
 119. ADAPTER 50 x 40 x 1 1/4"
 157a. RING 3/4"
 84. KLEM LEIDING Ø 30 mm
 83. SET VLOTTER DOUCHE

GROEP ONTLUCHTING/VEILIGHEIDSKLEP

49. VLOTTERKOGEL
 16a. AFDICHTINGSRING Ø 15 mm
 180. DRAAGSCHIJF KLEP
 95. OR-3143 36,14 x 2,62
 26. ONTLUCHTINGSDOP
 84a. KLEM LEIDING Ø 40 mm
 42. FILTERPATROON

ESPAÑOL

139. BOMBA
 100. TANQUE

87. ABRAZADERA A TORNILLO Ø 44
 137. VALVULA DI RETENCION 1 1/4"

GRUPO PURGA/ VALVULA DE SEGURIDAD
 49. BOLA FLOTADOR

14. TAPA	157. COLLAR 1 1/4"	16a. ANILLO DE ESTANQUEIDAD Ø 15 mm
109. JUNTA	119a. PORTAGOMA DERECHO 3/4" x 25	180. DISCO SOPORTE VALVULA
229. CLIP CIERRE	161. PORTAGOMA DERECHO 1 1/4" x 32	95. JUNTA TORICA -3143 36,14 x 2,62
118. NIPLE 1 1/4"	88. ARANDELA DE GOMA PRENSACABLE	26. TAPON PURGA
161a. PORTAGOMA CURVA 1 1/4" x 32	119. ADAPTADOR 50 x 40 x 1 1/4"	84a. GRAPA TUBO Ø 40 mm
64a. JUNTA Ø 1 1/4"	157a. COLLAR 3/4"	42. PASTILLA FILTRO
64b. JUNTA Ø 3/4"	84. GRAPA TUBO Ø 30 mm	
161b. MANGUITO NIT. 32	83. KIT FLOTADOR DUCHA	

SVENSKA

139. PUMP	87. SKRUVKLÄMMA Ø 44	AVLUFTNINGSENHET / SÄKERHETSVENTIL
100. BEHÅLLARE	137. BACKVENTIL 1 1/4"	49. FLOTTÖRKULA
14. LOCK	157. RÖRMUFF 1 1/4"	16a. TÄTNINGSRING Ø 15 mm
109. PACKNING	119a. RAK SLANGKOPPLING 3/4" x 25	180. STÖDSKIVA FÖR VENTIL
229. LÅSKLÄMMA	161. RAK SLANGKOPPLING 1 1/4" x 32	95. O-RING-3143 36,14 x 2,62
118. NIPPEL 1 1/4"	88. KABELKLÄMMA	26. AVLUFTNINGSPLUGG
161a. BÖJD SLANGKOPPLING 1 1/4" x 32	119. ADAPTER 50 x 40 x 1 1/4"	84a. SLANGKLÄMMA Ø 40 mm
64a. PACKNING Ø 1 1/4"	157a. RÖRMUFF 3/4"	42. FILTERPATRON
64b. PACKNING Ø 3/4"	84. SLANGKLÄMMA Ø 30 mm	
161b. GUMMISLANG NIT. 32	83. FLOTTÖRSATS DUSCH	

РУССКИЙ

139. НАСОС	87. ХОМУТ С ВИНТОМ Ø 44	УЗЕЛ ВАНУТЗ/СБРОСНОЙ КЛАПАН
100. ЧАН	137. СТОПОРНЫЙ КЛАПАН 1 1/4"	49. КРУГЛЫЙ ПОПЛАВОК
14. КРЫШКА	157. ХОМУТ 1 1/4"	16a. УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО Ø 15 мм
109. ПРОКЛАДКА	119a. ПРЯМОЙ ШТУЦЕР 3/4" x 25	180. ОПОРНЫЙ ДИСК КЛАПАНА
229. КРЕПЕЖНЫЙ ЗАЖИМ	161. ПРЯМОЙ ШТУЦЕР 1 1/4" x 32	95. МАНЖЕТА OR-3143 36,14 x 2,62
118. НИППЕЛЬ 1 1/4"	88. РЕЗИНОВАЯ ВТУЛКА	26. ВАНУЗНАЯ ПРОБКА
161a. КОЛЕНО 1 3/4" x 32	119. ПЕРЕХОДНИК 50 x 40 x 1 1/4"	84a. ЗАЖИМ ДЛЯ ШЛАНГА Ø 40 мм
64a. ПРОКЛАДКА Ø 1 1/4"	157a. ХОМУТ 3/4"	42. НАКЛАДКА ФИЛЬТРА
64b. ПРОКЛАДКА Ø 3/4"	84. ЗАЖИМ ДЛЯ ШЛАНГА Ø 30 мм	
161b. ШЛАНГ ИЗ НИТРИЛ. КАУЧУКА 32	83. КОМПЛЕКТ ПОПЛАВКА ДЛЯ ДУША	

ROMANA

139. POMPA	87. COLIER CU SURUB Ø 44	ANSAMBLU DEZAERATOR SUPAPA DE SIGURANTA
100. REZERVOR	137. CLAPETA DE RETINERE 1 1/4"	49. PLUTITOR CU SFERA
14. CAPAC	157. COLIER 1 1/4"	16a. INEL DE ETANŞARE Ø 15mm
109. GARNITURA	119a. SUPORT GARNITURA DREPT 3/4" x 25	180. DISC SUPORT ROBINET
229. COLIER DE INCHIDERE	161. SUPORT GARNITURA DREPT 1 1/4" x 32	95. OR-3143 36,14 x 2,62
118. NIPLA 1 1/4"	88. GARNITURA PRESETUPA	26. DOP DE AERISIRE
161a. SUPORT GARNITURA ROTUND 1 1/4" x 32	119. ADAPTOR 50 x 40 x 1 1/4"	84a. TUB Ø 40 mm
64a. GARNITURA Ø 1 1/4"	157a. COLIER 3/4"	42. PASTILA FILTRU
64b. GARNITURA Ø 3/4"	84. TUB Ø 30 mm	
161b. TUB CAUCIUC NIT. 32	83. KIT PLUTITOR DUS	

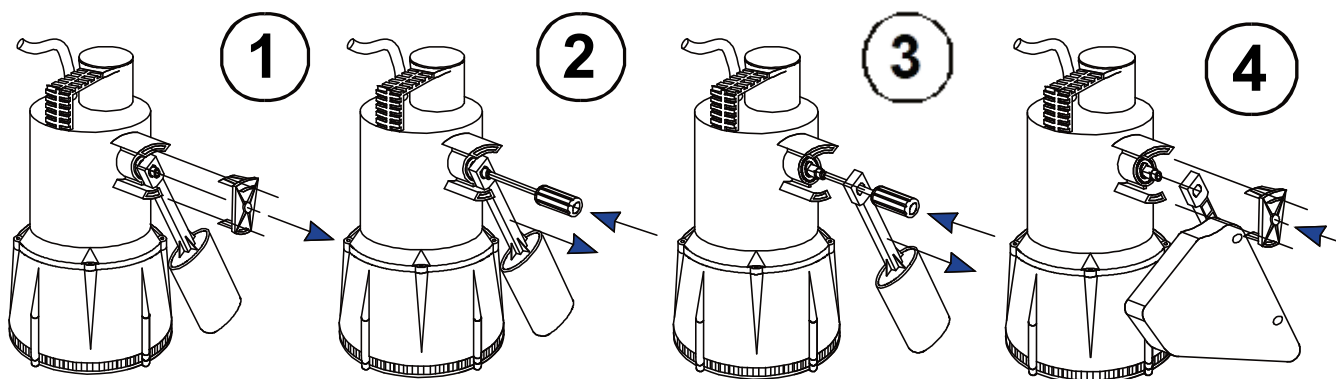
ČESKY

139. ČERPADLO	87. ŠROUBOVACÍ SVORKA prům. 44mm	BEZPEČNOSTNÍ VENTIL
100. HÁDRŽ	137. ZPĚTNÝ VENTIL 5/4"	49. PLOVÁKOVÝ SPÍNAČ
14. KRYT	157. ZÁTKA 5/4"	16a. TĚSNÍCÍ VENTIL prům. 15 mm
109. TĚSNĚNÍ	119a. SPOJKA 3/4" X 25	180. VALVE SUPPORT DISC
229. UZÁVÍRACÍ SKOBA	161. NÁTRUBEK 5/4" X 32	95. O-KROUŽEK 3143 36,14 X 2.62
118. VSUVKA 5/4"	88. SVORKA PRO KABEL	26. ODVZDUŠŇOVACÍ ZÁTKA
161a. KOLENO 5/4" X 32	119. HÁSTAVEC 50X40X5/4"	84a. TRUBKOVÁ SVORKA prům. 40mm
64a. TĚSNĚNÍ prům. 5/4"	157a. ZÁTKA 3/4"	42. FILTRAČNÍ ZÁTKA
64b. TĚSNĚNÍ prům. 5/4"	84. SVORKA POTRUBÍ prům. 30 mm	
161b. POTRUBÍ 32 mm	83. SHOWER FLOAT KIT	

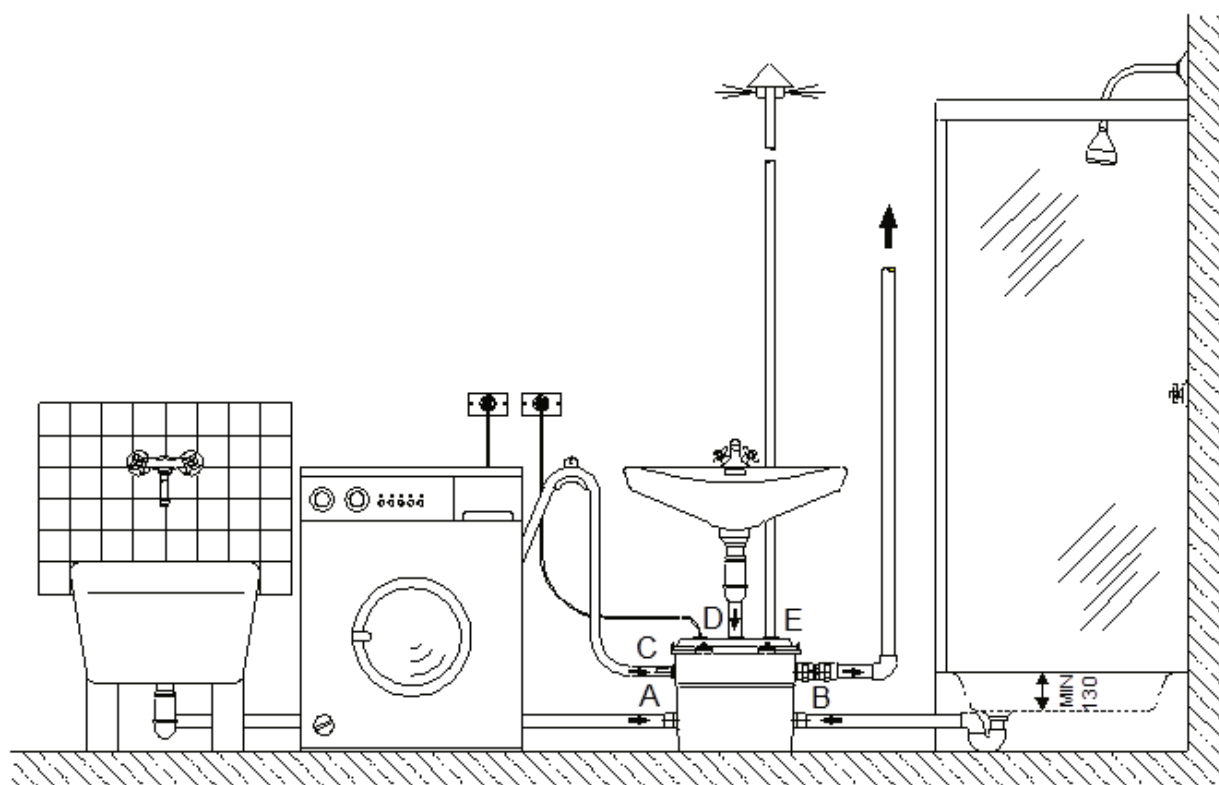
УКРАЇНСЬКА

139. НАСОС	87. ХОМУТ З ГВИНТОМ Ø 44	УЗЕЛ ВАНУТЗ/СБРОСНОЙ КЛАПАН
100. РЕЗЕРВУАР	137. СТОПОРНИЙ КЛАПАН 1 ¼"	49. КРУГЛИЙ ПОПЛАВЕЦЬ
14. КРИШКА	157. ХОМУТ 1 ¼"	16а. УЩІЛЬНЮВАЛЬНЕ КІЛЬЦЕ Ø 15 мм
109. ПРОКЛАДКА	119а. ПРЯМИЙ ШТУЦЕР ¾" × 25	180. ОПОРНИЙ ДИСК КЛАПАНА
229. КРІПІЛЬНИЙ ЗАЖИМ	161. ПРЯМИЙ ШТУЦЕР 1 ¾" × 32	95. МАНЖЕТА OR-3143 36,14 × 2,62
118. НІПЕЛЬ 1 ¼"	88. ГУМОВА ВТУЛКА	26. ВАНУЗНА ПРОБКА
161а. КОЛІНО 1 ¾" × 32	119. ПЕРЕХІДНИК 50 × 40 × 1 ¼"	84а. ЗАЖИМ ДЛЯ ШЛАНГА Ø 40 мм
64а. ПРОКЛАДКА Ø 1 ¼"	157а. ХОМУТ ¾"	42. НАКЛАДКА ФІЛЬТРА
64b. ПРОКЛАДКА Ø ¾"	84. ЗАЖИМ ДЛЯ ШЛАНГА Ø 30 мм	
161b. ШЛАНГ ИЗ НИТРИЛ. КАУЧУКА 32	83. КОМПЛЕКТ ПОПЛАВЦЯ ДЛЯ ДУША	

SCHEMA MONTAGGIO: KIT GALLEGGIANTE DOCCIA – SCHÉMA DE MONTAGE: KIT FLOTTEUR DOUCHE – ASSEMBLY DIAGRAM: SHOWER FLOAT KIT – MONTAGESCHEMA: KIT SCHWIMMER DUSCHE – MONTAGESCHEMA: SET VLOTTER DOUCHE – ESQUEMA DE MONTAJE: KIT FLOTADOR DUCHA – MONTERINGSSCHEMA: FLOTTÖRSATS DUSCH – МОНТАЖНАЯ СХЕМА: КОМПЛЕКТ ПОПЛАВКА ДЛЯ ДУША – SCHEMA DE MONTAJ: KIT PLUTITOR DE DUS – SCHÉMA ZAROVENÍ: KIT SHOWER FLOAT – МОНТАЖНА СХЕМА: КОМПЛЕКТ ПОПЛАВЦЯ ДЛЯ ДУШУ



ESEMPIO DI INSTALLAZIONE – EXEMPLE D'INSTALLATION – EXAMPLE OF INSTALLATION – INSTALLATIONSBEISPIEL –
 INSTALLATIEVOORBEELD – EJEMPLO DE INSTALACION – INSTALLATIONSEXEMPEL – ПРИМЕР МОНТАЖА – EXEMPLU DE
 INSTALARE – PŘÍKLAD INSTALACE – ПРИКЛАД МОНТАЖУ



DAB PUMPS LTD.

6 Gilbert Court
Newcomen Way
Severalls Business Park
Colchester
Essex
C04 9WN - UK
salesuk@dwtgroup.com
Tel. +44 0333 777 5010

DAB PUMPS BV

'tHofveld 6 C1
1702 Groot Bijgaarden - Belgium
info.belgium@dwtgroup.com
Tel. +32 2 4668353

DAB PUMPS INC.

3226 Benchmark Drive
Ladson, SC 29456 - USA
info.usa@dwtgroup.com
Tel. 1- 843-797-5002
Fax 1-843-797-3366

DAB PUMPS POLAND SP. z.o.o.

Ul. Janka Muzykanta 60
02-188 Warszawa - Poland
polska@dabpumps.com.pl

DAB PUMPS (QINGDAO) CO. LTD.

No.10 Xindong Road Jiulong Town, Jiaozhou City
266319, Qingdao (Shandong) - China
mailto:info.china@dabpumps.com

DAB PUMPS OCEANIA PTY LTD

426 South Gippsland Hwy,
Dandenong South VIC 3175 – Australia
info.oceania@dwtgroup.com
Tel. +61 1300 373 677

DAB PUMPS IBERICA S.L.

Calle Verano 18-20-22
28850 - Torrejón de Ardoz - Madrid
Spain
Info.spain@dwtgroup.com
Tel. +34 91 6569545
Fax: + 34 91 6569676

DAB PUMPS B.V.

Albert Einsteinweg, 4
5151 DL Drunen - Nederland
info.netherlands@dwtgroup.com
Tel. +31 416 387280
Fax +31 416 387299

DAB PUMPS SOUTH AFRICA

Twenty One industrial Estate,
16 Purlin Street, Unit B, Warehouse 4
Olifantsfontein - 1666 - South Africa
info.sa@dwtgroup.com
Tel. +27 12 361 3997

DAB PUMPS GmbH

Am Nordpark 3
41069 Mönchengladbach, Germany
info.germany@dwtgroup.com
Tel. +49 2161 47 388 0
Fax +49 2161 47 388 36

DAB PUMPS HUNGARY KFT.

H-8800
Nagykanizsa, Buda Ernő u.5
Hungary
Tel. +36 93501700

DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

Av Amsterdam 101 Local 4
Col. Hipódromo Condesa,
Del. Cuauhtémoc CP 06170
Ciudad de México
Tel. +52 55 6719 0493

**DAB PUMPS S.p.A.**

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950
www.dabpumps.com